



**Conferencia de las  
Naciones Unidas sobre  
Comercio y Desarrollo**

Distr.  
GENERAL

TD/B/COM.2/CLP/12/Corr.1  
6 de diciembre de 1999

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

JUNTA DE COMERCIO Y DESARROLLO  
Comisión de la Inversión, la Tecnología  
y las Cuestiones Financieras Conexas  
Grupo Intergubernamental de Expertos en  
Derecho y Política de la Competencia  
Ginebra, 7 de junio de 1999  
Tema 3 ii) del programa provisional

PROGRAMA DE TRABAJO, EN PARTICULAR LA ASISTENCIA TÉCNICA,  
LOS PROGRAMAS DE ASESORAMIENTO Y CAPACITACIÓN EN DERECHO  
Y POLÍTICA DE LA COMPETENCIA Y LOS PREPARATIVOS PARA LA  
CUARTA CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS ENCARGADA  
DE EXAMINAR TODOS LOS ASPECTOS DEL CONJUNTO DE  
PRINCIPIOS Y NORMAS

Examen de los programas de asistencia técnica, asesoramiento y formación  
sobre derecho y política de la competencia

Corrección

El párrafo 32 a) del documento debe decir así:

**Japón**

32 a) La Comisión de Comercio Leal del Japón, en cooperación con la Agencia de Cooperación Internacional del Japón, ha venido impartiendo, desde el ejercicio fiscal de 1994, un curso quinquenal de reuniones de grupo sobre la legislación antimonopolista y la política de competencia para funcionarios de nivel medio de los organismos encargados de la competencia de los países en desarrollo. Los principales participantes

son funcionarios de nivel medio de los organismos encargados de la competencia de los países en desarrollo. El programa incluye una explicación y estudios de casos en la esfera de la legislación y la política en materia de competencia del Japón y otros países desarrollados, así como el examen de las experiencias de los participantes en sus respectivos países. Se decidió continuar diez años más esas reuniones de grupo. La Comisión también ha venido impartiendo cursos de capacitación por países para funcionarios de nivel medio de los organismos encargados de la competencia. Los beneficiarios han sido China, la Federación de Rusia y Tailandia. La Comisión ha enviado a sus expertos a varios países en desarrollo y economías en transición (Tailandia, Malasia, Viet Nam, Lituania y Letonia) para prestar una asistencia técnica más detallada. También envía expertos a seminarios y conferencias internacionales. En la CEAP, la Comisión ha venido coordinando el programa de la Asociación para el Progreso sobre política de la competencia con el Departamento de Comercio Interior de Tailandia desde el ejercicio financiero 1996. Este programa es financiado por la Agencia de Cooperación Internacional del Japón. Los principales participantes son funcionarios de nivel medio de los organismos encargados de la competencia. El programa brinda la posibilidad de intercambiar conocimientos y experiencias entre las economías que son miembros de la CEAP. El cuarto programa se impartirá en Bangkok en marzo de 2000 y se utilizarán de manera intensiva estudios de casos en reuniones de subgrupo. La Comisión ha desempeñado un papel fundamental en la Conferencia Antimonopolista Asia-Oceanía, cuya reunión más reciente se celebró en noviembre de 1999.

-----